

Утверждена	
	Директор
ЧОУ ДО «Евроі	школа»
•	
	Барегамян М.А.
	«1» марта
2016 г.	

Рабочая программа практического курса разговорного китайского языка

Автор программы: Корзникова Людмила Ивановна

Пермь, 2016г

Пояснительная записка

Данный курс предназначен для обучения китайскому языку от уровня Threshold (пороговый) до Advanced (продвинутый). В основе курса лежит методика Пекинского государственного университета языков и культур (Beijing Yu Yang Daxue), разработанная для обучения китайскому языку как иностранному. Данная методика применяется подготовительными колледжами для иностранных студентов в государственных университетах по всему Китаю. В рамках настоящего курса предлагаемая методика адаптируется для работы на курсах с небольшими группами (2-4 чел.).

Данный практический курс китайского языка является комплексом новых учебников («Напуи kouyu suchang» - «Современный разговорный китайский язык») для изучающих китайский язык, составленных и изданных Пекинским университетом языков и культур. Данный учебный комплекс ставит своей целью постепенное развитие коммуникативных навыков учащихся, что достигается путем изучения структуры и функции языка, культурных сведений, а также путем развития навыков аудирования, говорения, чтения и письма. В данном учебном комплексе синтезирован опыт всех методик преподавания: от грамматико-ориентированного подхода до обучения разговорному языку. Уделено одинаково пристальное внимание как развитию навыков коммуникативной речи, так и овладению основами структуры китайского языка. Учебные материалы также нацелены на изложение культурных и общественных особенностей страны, что в свою очередь делает изучение языка более успешным. Структура материала: 1. Текстовый материал - В этой части представлены различные текстовые материалы.

- 1. Текстовый материал В этой части представлены различные текстовые материалы, диалоги и рассказы для каждого урока.
- 2. Новые слова В этой части разбираются морфемы (иероглифы), которые формируют новые слова. Это делается с целью развития у студентов способности, написания, понимания и запоминания китайских лексических единиц.
- 3. Комментарии В большинстве случаев в них содержатся объяснения новых слов и культурных особенностей их употребления.
- 4. Основная и разговорная практика С отработкой фраз, выполнением типовых упражнений, участием в диалогах, речевых упражнениях обучающиеся самостоятельно проходят процесс от механического повторения и заучивания типовых выражений до свободного употребления материала.
- 5. Чтение и пересказ Упражнения этого типа повторяют пройденные ранее модели предложений и лексических моментов, и таким образом развивают способности изучающих язык как в устной, так и в письменной речи.
- 6. Упражнения по фонетике и произношению Учитывая особенности произношения китайского языка и трудности, с которыми сталкиваются обучающиеся, особое внимание уделено китайской системе произношения и фонетике. Обучающимся удается достичь хороших базовых навыков произношения, выполняя различные типы упражнений.
- 7. Грамматика Грамматический материал дан с учетом трудностей, с которыми сталкиваются обучающиеся в процессе изучения языка. Учебник не ставит своей целью изложение всего грамматического материала, однако знакомит учащихся с самыми важными грамматическими структурами и правилами построения предложений.
- 8. Иероглифика Вначале текста урока дается объяснение радикалов, затем рассматриваются их комбинации, формирующие другие иероглифы. Для облегчения изучения иероглифов в учебнике приведены многочисленные правила написания иероглифов.

Настоящий курс включает следующие уровни:

*Соответствуют системе уровней владения китайским языком лицами, не являющимися носителями языка, включая иностранцев, эмигрантов и представителей национальных меньшинств.

Rumen pian/shang(入门篇/上) – Пороговый I (=Beginer)
Rumen pian/xia (入门篇/下) - Пороговый II (=Elementary)
Jichu pian (基础篇) – Базовый I (=Pre-Intermediate)
Tigao pian (提高篇) – Базовый II (=Intermediate)
Zhongji pian (中级篇) – Средний (=Upper-Intermediate)
Gaoji pian (高级篇) - Высший (=Advanced)

Rumen pian/shang (入门篇/上) является начальным ознакомительным уровнем (уровнем «выживания»). Обучающийся знакомится с азами иероглифики (письма) грамматики, фонетики и словарного запаса китайского языка. По прохождении первого уровня обучающийся сможет простым языком самостоятельно поговорить в кафе и ресторане и заказать еду и напитки, осуществить покупки в магазине, спросить или объяснить как добраться до определенного места, рассказать о себе и других, рассказать о своих планах и событиях в настоящем и прошедшем.

Rumen pian/xia (入门篇/下) предполагает наличие начальных знаний языка. По мере прохождения этого уровня обучающийся получает базовые знания китайского языка. По прохождении этого уровня обучающийся сможет общаться на различные темы, сможет излагать мысли простыми словами и воспринимать простую речь на общепринятом китайском языке (Putong hua). По прохождению этого уровня обучающийся приобретет следующие навыки:

говорение - сможет узнавать и предоставлять краткую информацию о себе и других, выражать свои мысли, прояснять ту или иную ситуацию, понять, о чём идёт речь, выражать простые идеи и чувства, говорить с произношением, которое будет понятно другим и носителю языка, пользоваться языком для общения и разрешения проблем в стране изучаемого языка;

аудирование — сможет улавливать основной смысл аудирования на уроке, понимать основные ключевые моменты аудирования, читать короткие тексты и улавливать основные идеи;

письмо – сможет правильно составлять предложения, написать письмо, e-mail, частное объявление, составить краткую характеристику о себе и др.

Jichu pian (基础篇) рассчитан на наличие базовых знаний китайского языка. В результате прохождения этого уровня обучающийся научится:

говорение - говорить с чётким произношением, предоставлять информацию личного и отвлечённого характера, понять объяснение тех или иных вопросов в ситуации недопонимания, чётко выражать свои мысли и чувства, оперировать основными ситуациями общения;

аудирование - понимать основную идею текста, чётко различать тоны, ударение, звуки и интонацию китайского языка, читать несложные тексты и понимать основные идеи;

письмо- описать ситуацию, место или человека, сформулировать своё отношение к предметам, проблемам и людям, официальное/неофициальное письмо, e-mail, запрос, извинение или прошение, написать о себе, чётко и грамматически правильно выстроить предложение.

Tigao pian (提高篇)

По прохождении этого уровня обучающийся сможет:

говорение - узнавать чужое мнение, отношение и эмоции и высказывать свои, выразить непонимание ситуации и попросить о разъяснении, высказывать свои мысли, изъясняться с чётким и понятным для окружающих произношением, выражать эмоции и чувства при помощи логического ударения и интонации, правильно сочетать слова в предложении в разговорном и письменном китайском языке;

аудирование - понимать основные идеи в упражнениях на аудирование на занятии, понимать основные моменты и общий смысл из контекста и распознавать содержание, различать произношение носителей языка и изучающих китайский, отличать неофициальную и официальную письменную и устную речь в различных ситуациях, а также будет совершенствовать способность понимать иностранную речь;

письмо - писать информационные официальные и неофициальные письма, заполнять различные документы, излагать на письме последовательность событий, писать истории, описывать людей, места и ситуации, дополнять изложение той или иной ситуации личными комментариями.

Zhongji pian (中级篇)

На этом уровне обучающийся научится:

говорение - фиксировать и предоставлять информацию при различных обстоятельствах, использовать официальный и неофициальный язык в различных ситуациях, дискутировать с людьми и поддерживать беседу, понимать собственные недочёты и ошибки и сможет исправить их;

аудирование - с первого раза понимать основные идеи текста, понимать на слух отношения и эмоции, выражаемые в тексте, улавливать различные акценты, воспринимать и вести телефонный разговор, читать газеты и журналы и понимать основные ключевые моменты, различать стили: разговорный, официальный, уличный и т.д., делать выводы из прочитанного;

письмо - писать официальные и неофициальные письма, писать инструкции и наставления, составлять краткий обзор фильма или истории, оперировать простыми и сложными синтаксическими конструкциями, пользоваться различными стилями в написании писем, историй, чётко и грамматически верно выражать мысли.

Этот уровень языка предполагает владением языком на уровне выше среднего. При наличии этого уровня можно начать готовиться к международным экзаменам по китайскому языку HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi, Ханьюй Шуйпин Каоши, 汉语水平考

试) — это государственный экзамен КНР для сертификации уровня владения китайским языком.

При наличии уровня **Zhongji pian** возможно изучение более высокого уровня **Gaoji pian**.

Gaoji pian (高级篇) является высшим уровнем, обучающийся более углубленно изучает язык, и в результате прохождения этого уровня сможет бегло говорить на различные темы, знать и уметь применять идиоматические выражения и устоявшиеся фразы или словосочетания, уметь выделить интонацией или поставить логическое ударения в соответствии с законами языка, понимать ключевые моменты с первого раза, передавать собственные чувства и эмоции в соответствии с канонами этикета, написать повествование или рассказ, написать дискурсивные эссе, т.е. эссе с логическими умозаключениями, составить отчёты, написать статьи и обзоры книг, фильмов, событий.

По окончании этого уровня обучающийся сможет подготовиться и сдать HSK высшего уровня, для бизнеса и профессиональный HSK, а также может быть допущен к сдаче вступительных экзаменов на любой факультет ВУЗов КНР.

Тематическое планирование

по курсу Rumen pian/shang(入门篇/上) – Пороговый I

№п\п	Тематика	Фонетика	Грамматика	Лексика	Кол-во часов
1	你好	Система китайских звуков, Транскрипция, Инициали ифинали, 4 тона, Правила изменения тонов.	Структура китайского предложения	Местоимения 你,您 Общие формулы: приветствие, прощание, извинение, предложение, благодарность.	4
2	你好吗?	Инициали: b,p,m,f,d,t,n,l Финали: a,o,e,i,u,er Разделительный знак (') в китайской транскрипции Ретрофлексивная финаль 儿	Вопросительная частица 吗 (образование общего вопроса) Частица 呢	Местоимения 他, 她 Члены семьи Глаголы состояния	4
3	你吃设么?	Инициали: g,k,h Финали: ai,ei,ao,ou,an,en,eng,ong	Вопросительное местоимение 什么 (образование специального вопроса)	Еда, напитки, покупки	4
4	多少钱	Инициали:j,q,x Финали:ia,ie,iao,iou,ian,in,iang,ing,iong,ue,uan,u n	Счетные слова	Числительные, покупки (денежные единицы китая)	4
5	图书馆在哪 儿?	Инициали: z,c,s,zh,ch,sh,r Финали: ua,uo,uai,uei,uan,uen,uang,ueng Изменение тона в числительном — (yi) 1	Вопросительные местоимения: 哪儿,在哪儿	Названия общественных мест Вопрос о расположении объекта Вопрос о месте, куда направляется субъект	4

6	我来介绍一 下儿	Глагол 是,不是 Притяжательная частица 的 Указательные местоимения 这,那 Наречия степени Притяжательные и указательные местоимения Личные местоимения Названия стран Китайские имена и фамилии Рассказ-представление о себе Принадлежности для учебы	4
7	Повторени	не и закрепление пройденного материала, текущий контроль	3
8	你身体好吗?	Способы образования общих вопросов: 1) с помощью Вопросы о жизни и учебе в китае, адресуемые к иностранным студентам 2) утвердительно-отрицательная форма с 不 и 没 Составное именное дополнение Отрицательные предложения с 没	4
9	你是哪国人?	Вопросы с вопросительными словами 什么,哪儿, 多少,几,谁 Числительное +счетное слово+существительно е Вопросительные слова 几 и 多少 Предложная конструкция:	4

		1.	,		
			±+место+глагол		
			艮+кто+一起+глагол		
10	你家有几口	В	Вопросительное	Семья	4
	人?	M	иестоимение Д	Вопрос о количестве человек	
		+6	-счетное слово 🏻	в семье	
			Сонструкция:	Вопрос о возрасте (3 способа)	
			是的 для вопроса о	Вопрос о профессии,	
			профессии	деятельности, месте работы	
11		Повторение и закрепление пройденного м	1	•	3
12	现在几点?		Сонструкция вопросов	Время, дата, день недели	4
			времени	Способы отражения	
			Сонструкция вопросов	временив китайском языке	
			дате, дне недели		
13	办公楼在学		Существительные	Описание объектов в	4
	校楼北边		иеста в китайском	пространстве	
			зыке	Ориентация в пространстве	
			Сонструкция с	Стороны света	
			предлогом места 在 и	Китайские существительные	
		TJ.	лаголом 有(для	места	
		BI	выражения		
		M	иестонахождения или		
			паличия объекта)		
			Лаголы 是и有для		
		ВІ	выражения нахождения		
		of	бъекта в пространстве		
14	要红的还是	K	Конструкция с 的	В продуктовом магазине, на	4
	要蓝的?	A	Альтернативный	рынке	
			вопрос	Цвета	
				Фрукты, овощи	
				Денежные единицы	
				Торг	

15		Повторение и закрепление пройденног	о материала, текущий кон	гроль	3
16	您给我介绍 介绍		Удвоение глаголов Конструкция 一点儿/有 点儿 Конструкция 又 又 Модальные глаголы 想 и 要	Названия денежных единиц, повторение числительных В универмаге Покупка одежды, обуви и техники	4
17	咱们去尝尝, 好吗?		Вопросительная конструкция, 好吗? Предложения со сказуемым, принимающим после себя 2 дополнения Конструкция 是是	В ресторане Названия блюд Описание вкуса блюд	4
18	去邮局怎么 走?		Вопросы с наречием 多 Выражение приблизительного количества Конструкция 还是 吧	Направление движения Объяснение пути до пункта назначения Выражение расстояния	4
19		Итоговый контроль прио	бретенных ЗУНов		3

Тематическое планирование

по курсу Rumen pian/xia (入门篇/下) - Пороговый II

№п\п	Тематика	Грамматика	Лексика	Кол-во

				часов
1	他正在等他的爱人呢	Аспект действия:	Распродажа в магазине	2
		прогрессирующее действие	Поиск работы	
		(конструкция 正在呢)	В гостях	
		Конструкция 有的 有的		
		Конструкция 一边一边		
2	Текущий контроль (ролевая игра+лекси	ко-грамматический тест)		2
3	刚才你去哪儿了?	Аспектная частица 7	Обсуждение покупок	2
		Конструкция了就	Обсуждение выходных	
			Достопримечательности и места Китая	
4	Текущий контроль (ролевая игра+лекси		1	2
5	秋天了	Модальная частица 7	Времена года	2
		Конструкция 要了	Погода	
		Модальные глаголы 能 и 可以		
6	Текущий контроль (ролевая игра+лекси	ко-грамматический тест)		2
7	你游泳游得怎么样?	Дополнительный член степени с	Спорт	3
		得	Умения, навыки	
		Модальные глаголы 会 и 能		
		Модальный глагол 得		
8	Текущий контроль (ролевая игра+лекси			2
9	明天我就要回国了	Дополнительный член времени	Изучение китайского в языковой среде	3
	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Наречия就и才	Отъезд на родину	
		Конструкция 因为 所以		
10	Текущий контроль (ролевая игра+лекси			2
11	你去过香山吗?	Опыт прошлого (аспектная	Путешествие	3
	MAZIA I	частица 过)	Транспорт	
		Конструкция 是的	Культура и достопримечательности	
		Дополнительный член частоты	Китая	
		совершения действия с 扁 и 次		
		Конструкция 除了以外		

12	Текущий контроль (ролевая игра+лекси	ко-грамматический тест)		2
13	门开着	Аспект действия	Квартира	3
		(продолжающееся действие),	Быт	
		выраженный частицей 着		
		Структурная частица 地		
		Удвоение прилагательных		
14	Текущий контроль (ролевая игра+лекси	,		2
15	你打错了	Дополнительный член результата	Телефонный разговор	3
		到 как дополнительный член		
		результата		
		住 как дополнительный член		
		результата		
		Конструкция 一 就		
16	Текущий контроль (ролевая игра+лекси	ко-грамматический тест)		2
17	他出去了	Дополнительный член	Повседневное общение	3
		направления с глаголами 去 и 来	Фразы оказания гостеприимства,	
		Конструкция 要是就	вежливости	
		Осевые предложения с 请,叫,	Нанесение визита/поход в гости	
		iŁ		
18	Текущий контроль (ролевая игра+лекси	ко-грамматический тест)		2
19	他恐怕去不了	Дополнительный член	Визит к врачу	3
	ISSNA 1 7	вероятности/возможности	В кинотеатре	
		7 как дополнительный член		
		вероятности		
		Конструкция 怎么 (能)呢		
20	Текущий контроль (ролевая игра+лекси		•	2
21	西安比北京还热	Сравнительная конструкция с 比,	Климат	3
		不比,没有	Путешествие	
		Количественное дополнение в	Разговор о планах на будущее	
		сравнительном обороте		
		Сравнительная конструкция 跟		

		…一样 Сравнительная конструкция с 有		
		没有		
22	Текущий контроль (ролевая игра+лексик	о-грамматический тест)		2
23	他把自行车放哪儿了	Предложения с 把 Конструкция 不是吗?	Просьба: формулы выражения просьбы, ответа на просьбу, уточнения и разъяснения ситуации	3
24	Текущий контроль (ролевая игра+лексик	со-грамматический тест)		2
25	快把空调关了	Предложения с 把	Болезнь, простуда, самочувствие В больнице Жалобы врачу	3
26	Текущий контроль (ролевая игра+лексик	со-грамматический тест)		2
27	钱包被小偷偷走了	Предложения с 被 Конструкция 连也 (都)	Выражение беспокойства Рассказ о неприятном происшествии	3
28	Текущий контроль (ролевая игра+лексик	о-грамматический тест)		2
29	祝你一路平安	Смысловые пассивные предложения с 被	Застолье, проводы, прощание	3
30	Итоговый контроль приобретенных ЗУН	OB		2

Требования к выпускнику

Уровень Rumen pian/shang(入门篇/上) – Пороговый I (=Beginer)

Беседа

• Иметь желание научится поддерживать разговор на китайском языке и понимать собеседника

Понимание

• Иметь желание научиться мыслить на китайском языке

Письмо

• Иметь желание научиться писать и понимать китайские иероглифы

Уровень Rumen pian/xia (入门篇/下) - Пороговый II (=Elementary)

Беседа

- Узнавать и предоставлять краткую информацию о себе и других
- Узнавать и предоставлять краткую информацию не личного характера
- Выразить свои мысли так, чтобы Вас поняли и попросить прояснить ту или иную ситуацию, чтобы Вам стало ясно, о чём идёт речь
- Выражать простые идеи и чувства
- Говорить с произношением, которое будет всем понятно
- Пользоваться языком для общения и разрешения проблем в стране изучаемого языка.

Понимание

- Улавливать основной смысл аудирования на уроке
- Понимать основные ключевые моменты аудирования
- Читать короткие тексты и улавливать основные идеи.

Письмо

- Правильно составлять предложения
- Заполнить анкету, форму для поступления на курсы, е mail.
- Составить краткую характеристику о себе
- Грамотно начать телефонный разговор

Уровень Jichu pian (基础篇) – Базовый I (=Pre-Intermediate)

Беседа

- Говорить с чётким произношением и тонами
- Предоставлять информацию личного и отвлечённого характера

- Ясно объяснить, что Вы чего-то не понимаете
- Понять объяснение тех или иных вопросов в ситуации недопонимания
- Чётко выражать свои мысли и чувства
- Оперировать основными ситуациями общения

Понимание

- Понимать основную идею текста
- Чётко различать тоны, звуки и интонацию
- Читать несложные тексты и понимать основные идеи

Письмо

- Описать ситуацию, место или человека
- Сформулировать своё отношение к предметам, проблемам и людям
- Написать открытку, официальное\неофициальное письмо, е mail , запрос, извинение или прошение
- Написать о себе
- Чётко и грамматически слаженно выстроить предложение путём согласования слов друг с другом

Уровень Tigao pian (提高篇) – Базовый II (=Intermediate)

Беседа

- Узнавать чужое мнение, отношение и эмоции и высказывать свои
- Выражать непонимание ситуации и просить о разъяснении
- Высказывать свои идеи в простой форме
- Изъясняться с чётким и понятным для окружающих произношением
- Выразить эмоции и чувства при помощи ударения и интонации
- Правильно сочетать слова в предложении в разговорном и письменном английском языке

Понимание

- Понимать основные идеи в упражнениях на аудирование на занятии
- Понимать основные моменты и общий смысл из контекста и распознавать содержание
- Узнавать и различать произношение человека, для которого китайский язык не родной, и иностранца, для которого китайский язык родной от природы

Письмо

- Заполнять различные бумаги: декларации, анкеты и т.д.
- Писать письма, открытки

- Писать информационные официальные и неофициальные письма
- Излагать на письме последовательность событий, писать истории
- Описывать людей, места и ситуации
- Дополнять изложение той или иной ситуации личными комментариями
- Просто и грамматически верно выражать мысли и отношение

Уровень Zhongji pian (中级篇) – Средний (=Upper-Intermediate)

Беседа

- Фиксировать и предоставлять информацию при различных обстоятельствах
- Использовать официальный и неофициальный язык в различных ситуациях
- Дискутировать с двумя людьми или более и уметь поддержать беседу
- Улавливать собственные недочёты и ошибки в произношении
- Говорить с небольшим количеством грамматических и лексических ошибок и уметь их исправить во время беседы (с пояснением)

Понимание

- С первого раза понимать основные идеи текста
- Понимать на слух отношения и эмоции, выражаемые в тексте
- Улавливать различные региональные акценты
- Воспринимать и вести телефонный разговор
- Читать газеты и журналы и понимать основные ключевые моменты
- Различать стили: разговорный, официальный, уличный и т.д.
- Делать выводы из прочитанного

Письмо

- Написание официальных и неофициальных писем
- Писать элементарные инструкции и наставления
- Составить краткий обзор фильма или истории
- Оперировать простыми и сложными синтаксическими конструкциями
- Пользоваться различными стилями в написании писем, историй
- Чётко и грамматически верно выражать мысли, чтобы слушатель легко понял сказанное

Уровень Gaoji pian (高级篇) - Высший (=Advanced)

Беседа

- Использовать официальный и неофициальный стили к месту и ко времени
- Говорить с ограниченным числом грамматических и лексических ошибок
- Бегло говорить на различные темы
- Знать и уметь применять на практике идиоматические выражения и устоявшиеся фразы или словосочетания
- Оперировать фонологическими особенностями языка, уметь выделить интонацией или поставить логическое ударения в соответствии с законами языка на том месте предложения, внимание собеседника на которое Вы хотите обратить.

Понимание

- Понимать ключевые моменты с первого раза и распознавать отношение и мнение говорящего к проблематике
- Оценивать интонацию и делать выводы о чувствах и эмоциях говорящего

Письмо

- Написать официальные и неофициальные письма, е mail и передавать собственные чувства и эмоции в соответствии с канонами этикета
- Написать повествование
- Написать дискурсивные эссе, т.е. путем логических умозаключений
- Составить отчёты, написать статьи и обзоры книг, фильмов, событий